Quick Guide RMX3393

realme

realme

5213229 V0.1

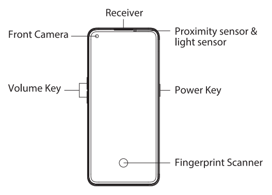
The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

This product is conformed to High-Resolution Audio standard defined by Japan Audio Society. The High-Resolution Audio logo is used under license from Japan Audio Society.

Some content may differ from your device depending on the region, service provider, or software version, and is subject to change without prior notice.

Greetings from realme mobile

This guide will show you how to use the phone and its important functions. You may also visit realme official website to get more information about the phone.



⚠ Warning

- Do not place the phone or battery near or inside heating equipment, cooking equipments, high pressure vessels (such as microwave ovens, induction cooker, electric oven, heater, pressure cooker, water heater, gas stove, etc.) to prevent the battery overheating which may lead to an explosion.
- The original charger, data cable and battery shall be used. Unapproved chargers, data cables, or batteries that are not certified by the manufacturer may result in electric shock, fire, explosion, or other hazards.
- Back cover can't be removed.
- When charging, please place the device in an environment that has a normal room temperature and good ventilation. It is recommended to charge the device in an environment with temperature ranging from 5°C~35°C.

How to reboot the phone

Press and hold the Power Button and Volume Up Button at the same time until the realme boot animation is displayed to reboot the phone.

How to Transfer Old Mobile Content to a New Mobile

You can use realme Clone Phone to easily transfer photos, videos, music, contacts, messages, apps, etc from your old phone to the new one.

1. If you have an old Android phone, first scan the QR code below, then download and install Clone Phone, next open Clone Phone on both the new and old phones, and follow the on-screen instructions to complete the operation.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. If you have an old iPhone, open Clone Phone on the new phone directly, and follow on-screen instructions to sign in to iCloud account and sync the files.

Standard accessories

You are provided with the following standard accessories:
1 Phone, 1 Charger, 1 USB data cable, 1 Safety Guide, 1 Quick Guide,
1 SIM Ejector Tool, 1 Protective Case.

Specification

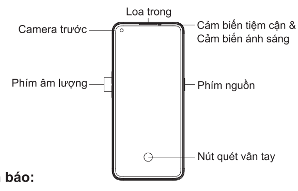
Product		RMX3393
Main screen parameter		16.3cm(6.4")
Dimension		160.2x73.3x7.99(mm)
Battery		4400mAh/17.02Wh(Min) 4500mAh/17.41Wh(Typ)
Camera		16 Megapixels Front 50Megapixels+8 Megapixels +2 Megapixels Rear
Operating temperature		0°C-35°C
SAR Values	CE SAR	<2.0W/kg(Head) <2.0W/kg(Body)

Radio Waves Specifications		
Radio	Frequency	Max. Output Power
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 1/3/26/66	24dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/n28/n38/n41/n66/n77/n78	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.1dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	19dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	20dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	14dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m@10m

English

Chào mừng đến với realme

Sách hướng dẫn này sẽ cho bạn biết cách sử dụng điện thoại và các tính năng chính. Bạn cũng có thể vào trang web chính thức của realme để biết thêm thông tin.



⚠ Cảnh báo:

- Không đặt điện thoại hoặc pin gần hoặc bên trong các thiết bị phát nhiệt, thiết bị nấu ăn, bình áp suất cao (như lò vi sóng, bếp từ, lò nướng bằng điện, máy sưởi, nồi áp suất, máy đun nước, bếp gas, v.v.) để ngăn pin bị quá nhiệt và có thể dẫn đến cháy nổ.
- Chỉ được sử dụng bộ sạc, cáp dữ liệu và pin đi kèm với máy. Các bộ sạc, cáp dữ liệu hoặc pin chưa được phê duyệt và không có chứng nhận của nhà sản xuất có thể gây ra điện giật, cháy, nổ và các mối nguy hiểm khác.
- Khi sạc, vui lòng đặt thiết bị trong môi trường có nhiệt độ bình thường và thông gió tốt. Nên sạc thiết bị trong môi trường có nhiệt độ từ 5°C ~35°C.
- Không thể tháo vỏ mặt sau.

Cách khởi động lại điện thoại:

Giữ nhấn nút Nguồn và nút Tăng âm lượng đồng thời cho đến khi hình động khởi động realme được hiển thị để khởi động lại điện thoại.

Làm thế nào để tôi có thể truyền nội dung được lưu trữ trên điện thoại cũ của tôi sang điện thoại mới?

Bạn có thể sử dụng tính năng nhân bản điện thoại của realme để nhanh chóng chuyển hình ảnh, video, âm nhạc, danh bạ, tin nhắn, ứng dụng,v.v sang điện thoại mới.

1. Nếu điện thoại cũ là điện thoại Android, hãy quét mã QR bên dưới, tải và cài đặt "nhân bản điện thoại"; sau đó đồng thời mở "nhân bản điện thoại" ở cả 2 điện thoại cũ và mới, và làm theo hướng dẫn.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Nếu điện thoại cũ là iPhone, hãy mở "nhân bản điện thoại" ở điện thoại mới, làm theo hướng dẫn đăng nhập vào tài khoản iCloud và tiến hành đồng bộ dữ liệu.

Phụ kiện kèm theo

Khuyến nghị bạn nên sử dụng phụ kiện đúng tiêu chuẩn:
1 Thân máy, 1 Sạc, 1 Cáp USB, 1 Vỏ bảo vệ, 1 Dụng cụ lấy sim,
1 Sách hướng dẫn sử dụng nhanh, 1 Sách hướng dẫn sử dụng an toàn.

Thông số điện thoại

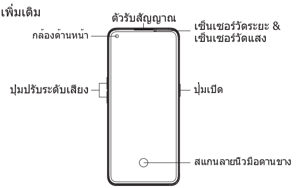
Sản phẩm		RMX3393
Màn hình		16.3cm(6.4")
Kích thước		160.2x73.3x7.99(mm)
Pin		4400mAh/17.02Wh(Min) 4500mAh/17.41Wh(Typ)
Camera		50-Megapixel Sau + 8-Megapixel Sau + 2 -Megapixel Sau 16-Megapixel Trước
Nhiệt độ môi trường		0°C-35°C
Giá trị SAR	CE SAR	<2.0W/kg (Đầu) <2.0W/kg (Thân)

Các thông số sóng vô tuyến		
Công nghệ	Tần số	Đầu ra tối đa
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 1/3/26/66	24dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/n28/n38/n41/n66/n77/n78	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.1dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	19dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	20dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	14dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m@10m

Vietnamese

ยินดีต้อนรับสู่การใช้งานมือถือ realme

คู่มือนี้จะบอกวิธีการใช้โทรศัพท์และคุณสมบัติที่ สำคัญของ โทรศัพท์มือถือ นอกจากนี้คุณยัง สามารถเข้าเว็บไซต์อย่างเป็นทางการของ โทรศัพท์ realme สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม



⚠ คำเตือน

- อย่าวางโทรศัพท์หรือแบตเตอรี่ใกล้กับอุปกรณ์ ทำความร้อน อุปกรณ์ปรุงอาหาร อุปกรณ์แรงดันสูง (เช่น เตาไมโครเวฟ เตาแม่เหล็กไฟฟ้า เตาอบไฟฟ้า ฮีตเตอร์ หม้ออัดแรงดัน เครื่องทำน้ำร้อน เตาแก๊ส เป็นต้น) เพื่อป้องกันแบตเตอรี่ **เกิดความร้อนสูง** ซึ่งอาจทำให้ระเบิดได้
- ควรใช้เครื่องชาร์จ สายเชื่อมต่อ (USB) และแบตเตอรี่ของแท้ เครื่องชาร์จ สายเชื่อมต่อ หรือแบตเตอรี่ที่ไม่ได้มาตรฐาน ไม่ผ่านการรับรองโดยผู้ผลิตอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ ระเบิด หรืออันตรายอื่นๆ
- เมื่อทำการชาร์จ โปรดวางอุปกรณ์ไว้ในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิห้องอยู่ในระดับปกติ และมีการระบาย อากาศที่ดี
ขอแนะนำให้ชาร์จอุปกรณ์ในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิอยู่ในช่วง 5°C ~ 35°C
- ฝาด้านหลังไม่สามารถถอดแยกออกได้

วิธีการเริ่มระบบของโทรศัพท์ใหม่

กดปุ่มเปิดปิดเครื่องและปุ่มเพิ่มความดังเสียงค้างไว้พร้อมกัน
จนกระทั่งภาพเคลื่อนไหวการเริ่มระบบของ realme แสดงขึ้นเพื่อเริ่มระบบของโทรศัพท์ใหม่

คุณสามารถโอนย้ายสิ่งที่เก็บบันทึกไว้ในโทรศัพท์เครื่องเก่าไปยังโทรศัพท์เครื่องใหม่ได้อย่างไร

คุณสามารถใช้ realme Clone Phone เพื่อโอนย้ายรูปภาพ, วิดีโอ, เพลง, รายชื่อ, ข้อความ, แอพฯ และอื่นๆ จากโทรศัพท์เครื่องเก่าของคุณไปยังโทรศัพท์เครื่องใหม่ได้

1. หากโทรศัพท์เครื่องเก่าของคุณเป็นโทรศัพท์ Android อันดับแรก ให้สแกนรหัส QR ทางด้านล่าง จากนั้นให้ดาวน์โหลดและติดตั้ง Clone Phone, เปิด Clone Phone ทั้งที่โทรศัพท์เครื่องเก่าและโทรศัพท์เครื่องใหม่ของคุณ และปฏิบัติตามคำแนะนำที่ปรากฏบนหน้าจอเพื่อดำเนินการให้เสร็จสมบูรณ์

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. หากโทรศัพท์เครื่องเก่าของคุณเป็นโทรศัพท์ iPhone ให้เปิด Clone Phone ที่โทรศัพท์เครื่องใหม่โดยตรง และปฏิบัติตามคำแนะนำที่ปรากฏบนหน้าจอเพื่อลงชื่อเข้าใช้งานบัญชี iCloud และเชื่อมข้อมูลไฟล์

อุปกรณ์มาตรฐานของเครื่อง

อุปกรณ์มาตรฐานที่มากับตัวเครื่องมีดังต่อไปนี้:
โทรศัพท์มือถือ 1 เครื่อง , ที่ชาร์จแบตเตอรี 1 ชิน , สายเชื่อมต่อ (USB) 1 เส้น , คู่มือการใช้มือถืออย่างปลอดภัย 1 เล่ม , คู่มือการใช้งานอย่างง่าย 1 เล่ม , เข็มถอดซิมการ์ด 1 ชิน , เคสมือถือ 1 ชิน

ข้อมูลพื้นฐานของโทรศัพท์

รุ่นของโทรศัพท์		RMX3393
ขนาดหน้าจอ		16.3cm(6.4")
ขนาดตัวเครื่อง		160.2x73.3x7.99(mm)
แบตเตอรี่		4400mAh/17.02Wh(Min) 4500mAh/17.41Wh(Typ)
กล้องถ่ายภาพ		กล้องหน้า 16 ล้านพิกเซล กล้องหลัง 50 ล้านพิกเซล +8 ล้านพิกเซล +2 ล้านพิกเซล
อุณหภูมิของ สภาพแวดล้อมที่ใช้มือถือ		0°C-35°C
ค่า **SAR**	CE SAR	<2.0W/kg (ศีรษะ) <2.0W/kg (ร่างกาย)

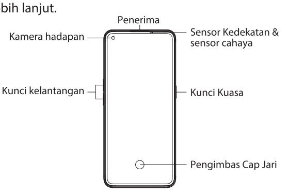
เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.99 W/kg (ศีรษะ) หรือ 1.22 W/kg (ร่างกาย) ซึ่งสอดคล้องกับมาตรฐานความปลอดภัย ต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคม ที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติ กำหนด

ข้อมูลจำเพาะเกี่ยวกับคลื่นวิทยุ		
วิทยุ	ความถี่	กำลังเอาต์พุตสูงสุด
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 1/3/26/66	24dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/n28/n38/n41/n66/n77/n78	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.1dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	19dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	20dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	14dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m@10m

Thai

Selamat Menggunakan Telefon Pintar realme

Panduan ini menunjukkan cara untuk mengendalikan telefon dan fungsi-fungsi yang penting. Anda juga boleh melawat laman web realme untuk mendapatkan maklumat lebih lanjut.



⚠ Amaran

- Jangan letakkan telefon atau bateri berhampiran atau di dalam peralatan pemanasan, peralatan memasak, bekas tekanan tinggi (seperti ketuhar gelombang mikro, dapur aruhan, ketuhar elektrik, pemanas, periuk tekanan, pemanas air, dapur gas, dsb.) untuk mengelakkan pemanasan melampau bateri yang boleh menyebabkan letupan.
- Pengecas, kabel data dan bateri asal hendaklah digunakan. Pengecas, kabel data atau bateri yang tidak diperakui oleh pengeluar boleh menyebabkan kejutan elektrik, kebakaran, letupan atau bahaya lain.
- Semasa mengecas telefon, sila letak peranti dalam persekitaran suhu bilik dan pengalihan udara yang baik. Anda disarankan agar mengecas peranti dalam persekitaran suhu bilik 5°C ~ 35°C.
- Penutup belakang tidak boleh ditanggalkan.

Cara untuk mula semula telefon

Tekan dan tahan Butang Kuasa dan Butang Kelantangan Naik pada masa yang sama sehingga animasi realme dipaparkan untuk mula semula telefon.

Bagaimanakah saya boleh memindahkan apa yang disimpan pada telefon lama saya ke telefon baru

Anda boleh menggunakan Klonkan Telefon realme untuk memindahkan dengan mudah foto, video, muzik, kenalan, mesej, aplikasi, dsb dari telefon lama ke telefon baru anda.

1. Jika anda mempunyai telefon Android lama, mula-mula imbas kod QR di bawah, kemudian muat turun dan pasang Klonkan Telefon, seterusnya buka Klonkan Telefon pada kedua-dua telefon lama dan baru, dan ikut arahan pada skrin untuk melengkapkan operasi.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Jika anda mempunyai telefon iPhone lama, buka Klonkan Telefon pada telefon baru secara terus dan ikut arahan pada skrin untuk mendaftar masuk ke akaun iCloud dan segerakkan fail.

Aksesori sedia ada

Anda akan diberi aksesori sedia ada seperti di bawah:
1 Telefon, 1 Pengecas, 1 Wayar data USB, 1 Panduan keselamatan,
1 Panduan pengguna, 1 Alat pembuka SIM, 1 Casing.

Spesifikasi perisian

Model Produk		RMX3393
Ukuran Skrin utama		6.4 inci
Dimensi		160.2x73.3x7.99(mm)
Bateri		4400mAh/17.02Wh(Min) 4500mAh/17.41Wh(Typ)
Kamera		16Megapiksel Depan 50 Megapiksel + 8 Megapiksel + 2 Megapiksel Belakang
Suhu operasi		0°C-35°C
Nilai SAR	CE SAR	<2.0W/kg (Kepala) <2.0W/kg (Badan)

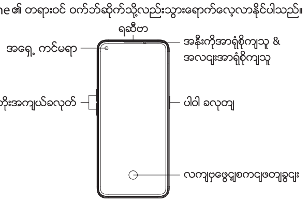
Spesifikasi Gelombang Radio		
Radio	Frekuensi	Kuasa Output Maksima
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 1/3/26/66	24dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/n28/n38/n41/n66/n77/n78	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.1dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	19dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	20dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	14dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m@10m

Malay

---

realme မိုဘိုင်းဖုန်း အသုံးပြုလမ်းညွှန်

ဤလမ်းညွှန်သည် သင့်အားဖုန်းကို မည်ကဲ့သို့အသုံးပြုရမည်နှင့် ၎င်း၏ အရေးကြီးသည့် လုပ်ဆောင်ချက်များကို ညွှန်ကြားချက်ပေးပါလိမ့်မည်။ ဖုန်းအကြောင်းအချက်အလက်ပိုမိုရရှိရန် သင်သည် realme ၏ တရားဝင် ဝက်ဘ်ဆိုက်သို့လည်းသွားရောက်လေ့လာနိုင်ပါသည်။



⚠ သတိပေးချက်

- ပေါက်ကွဲမှုဖြစ်စေနိုင်သည့် ဘက်ထရီ အပူလွန်ကဲခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် ဖုန်း သို့မဟုတ် ဘက်ထရီကို ပူသော ပစ္စည်းများ၊ ချက်ပြုတ်ပစ္စည်းများ၊ ဖိအားမြင့်သုံး အိုးခွက်များ (မိုက်ကရိုဝေ့ဗ်မီးဖိုများ၊ အင်ဒက်ရှင်းပေါင်းအိုး၊ လျှပ်စစ်မီးဖို၊ အပူပေးစက်၊ ဖိအားသုံး ပေါင်းအိုး၊ ရေ အပူပေးစက်၊ ဂက်စ်မီးဖို ကဲ့သို့ စသဖြင့်) ၏ အနီး/အထဲတွင် မထားပါနှင့်။
- မူရင်း အားသွင်းကိရိယာ၊ ဒေတာကြိုးနှင့် ဘက်ထရီကို အသုံးပြုရမည်။ ခွင့်ပြုမထားသော အားသွင်းကိရိယာများ၊ ထုတ်လုပ်သူမှ အသိအမှတ်ပြုမထားသည့် ဒေတာကြိုးများ/ဘက်ထရီများသည် လျှပ်စစ်ရှော့ခ်၊ မီးလောင်ခြင်း၊ ပေါက်ကွဲခြင်း/အခြားအန္တရာယ်များ ဖြစ်စေနိုင်သည်။
- နောက်ဘက်အဖုံးကို ဖြုတ်မရနိုင်ပါ။
- အားသွင်းနေစဉ်၊ ကျေးဇူးပြုပြီး ကိရိယာကို အခန်းတွင်းပုံမှန်အပူချိန်ရှိသော လေဝင်လေထွက်ကောင်းသည့် ပတ်ဝန်းကျင်တွင် ထားပါ။ ကိရိယာကို 5°C ~ 35°C အကြားရှိ ပတ်ဝန်းကျင်တွင် အားသွင်းရန် အကြံပြုပါသည်။

ဖုန်းပြန်စတင်ရန်/ရီဘု(တ်) လုပ်ဆောင်ပုံ-

ဖုန်းကို ရီဘု(တ်)လုပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း realme ဖွင့်လိုက်လျှင် တက်လာသည့် အန်နီမေးရှင်းအရုပ်ကလေးပေါ်လာသည်အထိ ပါဝါခလုတ်နှင့် အသံကျယ်ခလုတ်ကို တပြိုင်နက် နှိပ်ထားပါ။

ဖုန်းဟောင်းပေါ်တွင် သိုလှောင်ထားသည့်အရာများကို ဖုန်းသစ်သို့ မည်သို့လွှဲပြောင်းနိုင်ပါသလဲ သင့်ဖုန်းဟောင်းမှ ဓာတ်ပုံများ၊ ဗီဒီယိုများ၊ ဂီတ၊ အဆက်အသွယ်များ၊ မက်ဆေ့ဂျ်များ၊ အက်ပ်များ စသဖြင့်တို့ကို သင့်ဖုန်းဟောင်းမှ ဖုန်းသစ်တစ်လုံးသို့ အလွယ်တကူ လွှဲပြောင်းရန် realme ကလုန်းဖုန်းကို သင် သုံးနိုင်ပါသည်။

1. သင့်တွင် Android ဖုန်းဟောင်းတစ်လုံး ရှိပါက ပထမဆုံး အောက်ပါ QR ကုဒ်ကို စကန်ဖတ်ပြီးနောက် ကလုန်းဖုန်းအက်ပ်ကို ဒေါင်းလုဒ်လုပ်ပြီး အင်စတောလုပ်ပါ။ ယင်းနောက် ဆောင်ရွက်မှု ပြီးမြောက်စေရန် ဖုန်းသစ်နှင့် ဖုန်းဟောင်းနှစ်လုံးစလုံးပေါ်၌ ကလုန်းဖုန်းအက်ပ်ကို ဖွင့်ပြီး စခရင်ပေါ်မှ ညွှန်ကြားချက်များကို လိုက်လုပ်ပါ။

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. သင့်တွင် iPhone အဟောင်းတစ်လုံး ရှိပါက ဖုန်းသစ်ပေါ်တွင် ကလုန်းဖုန်းအက်ပ်ကို တိုက်ရိုက်ဖွင့်ပါ၊ ယင်းနောက် iCloud သို့ ဝင်ရန် စခရင်ပေါ်မှ ညွှန်ကြားချက်များကို လိုက်နာပြီး ဖိုင်များကို စင့်ခ်လုပ်ပါ။

စံ ပစ္စည်းများ

သင့်အားအောက်ပါ စံပစ္စည်းများကို ပေးထားပါသည်၊ဖုန်း
1လုံး၊အားသွင်းကိရိယာ 1ခု၊ ဆင်းကဒ်ထုတ် သည့်အပ် 1ခု၊USB ကြိုး 1ချောင်း၊လုံခြုံ
လမ်းညွှန်ချက် 1ခု၊ အမြန်လမ်းညွှန်ချက် 1ခု၊ဖုန်းကာဗာ 1 ခု။

လုပ်ဆောင်မှုစွမ်းရည် သတ်မှတ်ချက်များ

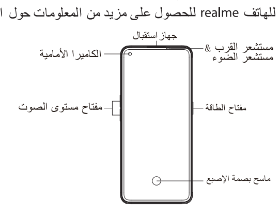
ကုန်ပစ္စည်း မော်ဒယ်		RMX3393
မျက်နှာပြင်အကျယ်		6.4 လက်မ
ဖုန်းအတိုင်းအတာ		160.2x73.3x7.99(mm)
ဘတ်ထရီ		4400mAh/17.02Wh(Min) 4500mAh/17.41Wh(Typ)
ကင်မရာ		အရှေ့ 16 -Megapixel အနောက် 50 -Megapixel +8 -Megapixel +2 -Megapixel
လုပ်ဆောင်ခြင်း အပူချိန်		0°C-35°C
SAR တန်ဖိုး	CE SAR	<2.0W/kg (ခေါင်း) <2.0W/kg (ကိုယ်)

ရေဒီယို လှိုင်းများဆိုင်ရာ အသေးစိတ်အချက်များ		
ရေဒီယို	ကြိမ်နှုန်း	အများဆုံး ထုတ်လွှတ်မှု အား
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 1/3/26/66	24dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/n28/n38/n41/n66/n77/n78	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.1dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	19dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	20dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	14dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m@10m

Burmese

خالص التحيات من الهاتف المحمول realme

سيظهر لك هذا الدليل كيفية استخدام الهاتف ووظائفه الهامة. يمكنك أيضًا زيارة موقع الويب الرسمي للهاتف realme للحصول على مزيد من المعلومات حول الهاتف.



⚠ تحذير:

- لا تضع الهاتف أو البطارية بالقرب من أجهزة التسخين أو الطبخ أو الأواني ذات الضغط العالي أو بداخلها (على سبيل المثال أفران الميكروويف والموقد الذي يعمل بالحث والفرن الكهربائي والسخان والموقد الذي يعمل بالضغط وسخان المياه وموقد الغاز، وما إلى ذلك) وذلك لمنع سخونة البطارية بدرجة مفرطة مما قد يتسبب في حدوث انفجار.
- يُنصح باستخدام الشاحن والبطارية وكابل البيانات الأصليين. فقد تتسبب الشواحن أو كابلات البيانات أو البطاريات غير المعتمدة من الشركة المصنعة في حدوث صدمة كهربائية أو حريق أو انفجار أو مخاطر أخرى.
- الغطاء الخلفي لا يمكن نزعه.
- عند الشحن، يرجى وضع الجهاز في بيئة ذات درجة حرارة غرفة عادية وتهوية جيدة. يوصى بشحن الجهاز في بيئة ذات درجة حرارة تتراوح بين 5 درجة مئوية و35 درجة مئوية.

كيفية إعادة تشغيل الهاتف:

اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل وزر رفع الصوت في الوقت نفسه حتى يتم عرض الرسم المتحرك لتشغيل هاتف realme لإعادة تشغيل الهاتف.

كيف يمكنني نقل ما تم تخزينه على هاتفي القديم إلى هاتف جديد؟

يمكنك استخدام "استنساخ الهاتف" من realme لنقل الصور و مقاطع الفيديو و مقاطع الموسيقي و جهات الاتصال و الرسائل و التطبيقات و ما الي ذلك بسهولة من هاتفك القديم الي الهاتف الجديد .

١.إذا كان لديك هاتف Android قديم فقم اولا بمسح رمز الاستجابة السريعة أدناه , ثم قم بتنزيل و تثبيت التطبيق و بعد ذلك افتح " استنساخ الهاتف " علي كل من الهاتفين الجديد و القديم و اتبع التعليمات الظاهرة علي الشاشة لإكمال العملية.

https://i.clonephone.coloros.com/download

٢- إذا كان لديك هاتف iPhone قديم فافتح "استنساخ الهاتف" علي الهاتف الجديد و اتبع التعليمات الظاهرة علي الشاشة لتسجيل الدخول الي حساب iCloud و مزامنة الملفات.

الملحقات القياسية

سيتم تزويدك بالملحقات القياسية التالية: ١ هاتف، ١ شاحن، ١ أداة لإدخال وإخراج بطاقة SIM
١ كابل بيانات USB، ١ دليل أمان، ١ دليل سريع، ١ غطاء حماية.

المواصفات الفنية

طراز المنتج		RMX3393
خصائص شاشة العرض الرئيسية		6.4 بوصة
الابعاد		160.2x73.3x7.99 (ملليمتر)
البطارية		4400mAh/17.02Wh(Min) 4500mAh/17.41Wh(Typ)
الكاميرا		16 ميجابكسل أمامية 50 ميجابكسل + 8 ميجابكسل + 2 ميجابكسل خلفية
درجة حرارة التشغيل		0°C-35°C
قيم **SAR**	CE SAR	<2.0W/kg (رأس) <2.0W/kg (جسم)

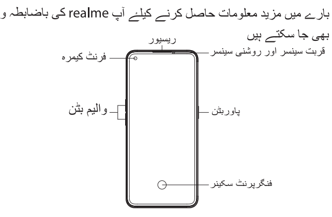
مواصفات الموجات اللاسلكية		
لاسلكي	التردد	أقصى طاقة إخراج
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 1/3/26/66	24dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/n28/n38/n41/n66/n77/n78	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.1dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	19dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	20dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	14dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m@10m

Arabic

---

realme موبائل کی طرف سےخوش آمدید

یہ گائیڈ آپ کو فون اور اس کے اہم افعال استعمال کرنے کا طریقہ دکھائے گا۔ فون کے بارے میں مزید معلومات حاصل کرنے کیلئے آپ realme کی باضابطہ ویب سائٹ پر بھی جا سکتے ہیں



⚠ تنبیہ

- فون یا بیٹری کو گرم کرنے والے آلات، پکانے والے آلات، زیادہ دباؤ والے برتن (جیسے مائیکرو ویو اوون، انڈکشن کُکر، الیکٹرک اوون، ہیٹر، پریشر کُکر ،واٹر ہیٹر، گیس اسٹوو وغیرہ) کے قریب یا ان کے اندر مت رکھیں تاکہ بیٹری کو حد سے زیادہ گرم ہونے سے بچایا جا سکے جو کہ دھماکے کی وجہ بن سکتا ہے۔
- اصلی چارجر، ڈیٹا کیبل اور بیٹری استعمال کی جائے گی۔ غیر منظور شدہ چارجر، ڈیٹا کیبلز یا بیٹریاں جنہیں مصنوعہ کار نے مستند قرار نہیں دیا ، بجلی کے جھٹکے، آگ، دھماکے، یا دیگر ضرر کی وجہ بن سکتی ہیں۔
- عقبی کور کو الگ نہیں کیا جا سکتا۔
- چارج کرتے وقت آلے کو ایسی جگہ رکھیں جہاں کا درجہ حرارت عام کمرے کے درجہ حرارت کے برابر ہو اور اچھی ہواداری کا انتظام ہو۔ یہ مشورہ دیا جاتا ہے کہ آلے کو ایسے ماحول میں چارج کیا جائے جہاں درجہ حرارت 5°C-35°C کے درمیان رہتا ہو۔

فون کو ری بوٹ کیسے کیا جائے

فون کو ری بوٹ کرنے کے لیے پاور بٹن اور آواز اونچی کرنے کے بٹن کو اس وقت تک اکٹھے دبا کر رکھیں جب تک realme بوٹ اینیمیشن ظاہر نہ ہو جائے۔

جو کچھ میرے پرانے فون پر ذخیرہ ہے اسے میں نئے فون پر کیسے منتقل کر سکتا ہوں؟

آپ اپنے پرانے فون سے نئے فون میں تصاویر ،ویڈیوز ،موسیقی،رابطے،پیغامات،ایپس وغیرہ کوآسانی سےمنتقل کرنےکے لیے realme فون نقل سازی استعمال کر سکتے ہیں۔

1- اگر آپ کے پاس پرانا Android فون ہے، تو سب سے پہلے نیچے دیئے گئے QR کوڈ کوسکین کریں، اس کے بعد فون نقل سازی کو ڈاؤن لوڈ کرکےنصب کریں، اس کے بعد فون نقل سازی کو پرانے اور نئے دونوں فون پر کھولیں، اور منتقلی کےلیے سکرین پردی گئ ہدایات کی پیروی کریں۔

https://i.clonephone.coloros.com/download

2- اگر آپ کے پاس پرانا iPhone ہے، تو نئے فون پربراہِ راست فون نقل سازی کھولیں،اور سکرین پر دی گئ ہدایات کی پیروی کر کے iCloud اکاؤنٹ کو سائن ان کریں اور فائلوں کی ہم آہنگی کریں۔

معیاری لوازمات

آپ کومندرجہ ذیل معیاری لوازمات فراہم کیے جاتے ہیں:
1 فون، 1 چارجر، 1 USB ڈیٹا کیبل،1 تحفظ گائیڈ، 1 فوری گائیڈ، 1 SIM نکالنےکےلیے پن، 1 حفاظتی کور۔

خصوصیات

پروڈکٹ		RMX3393
مرکزی سکرین کے پیرامیٹر		16.3 سینٹی میٹر (6.4انچ)
طول و عرض		160.2x73.3x7.99 (ملی میٹر)
بیٹری		4400mAh/17.02Wh(Min) 4500mAh/17.41Wh(Typ)
کیمرہ		16 میگا پکسلز اگلا 50 میگا پکسلز + 8 میگا پکسلز + 2 میگا پکسلز پچھلا
آپریٹنگ کا درجہ حرارت		0°C-35°C
SAR کی اقدار	CE SAR	<2.0W/kg (سر) <2.0W/kg (جسم)

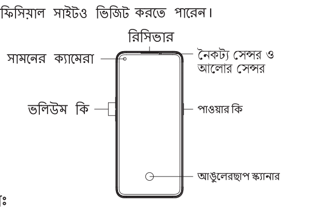
ریڈیو لہروں کی خصوصیات		
ریڈیو	فریکوئنسی	زیادہ سے زیادہ آؤٹ پُٹ پاور
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 1/3/26/66	24dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/n28/n38/n41/n66/n77/n78	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.1dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	19dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	20dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	14dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m@10m

Urdu

---

realme মোবাইলের পক্ষ থেকে স্বাগতম

এই নির্দেশিকা আপনাকে দেখাবে কিভাবে আপনি ফোন এবং এর গুরুত্বপূর্ণ ফাংশনগুলো ব্যবহার করবেন। ফোনের ব্যাপারে আরো তথ্য পেতে আপনি realme এর অফিসিয়াল সাইটও ভিজিট করতে পারেন।



⚠ সতর্কতাঃ

- ওভারহিটিং প্রতিরোধে ফোন বা ব্যাটারি উত্তাপ যন্ত্র, রান্নার যন্ত্র, উচ্চচাপের ভেসেলের (যেমন মাইক্রোওয়েভ ওভেন, ইন্ডাকশন কুকার, ইলেকট্রিক ওভেন, হিটার, প্রেসার কুকার, ওয়াটার হিটার, গ্যাস স্টোভ ইত্যাদির) কাছে বা ভেতরে রাখবেন না যাতে বিষ্ফোরণ হতে পারে।
- মূল চার্জার, ডাটা কেবল এবং ব্যাটারি ব্যবহৃত হবে। অননুমোদিত চার্জার, ডাটা কেবল, বা ব্যাটারি যা প্রস্তুতকারক কর্তৃক সনদপ্রাপ্ত নয় সেগুলো থেকে ইলেকট্রিক শক, আগুন, বিষ্ফোরণ, বা অন্যান্য ঝুঁকি থাকতে পারে।
- চার্জিং করার সময়, ডিভাইসটি এমন পরিবেশে রাখুন যেখানে স্বাভাবিক রুম তাপমাত্রা রয়েছে এবং ভাল বায়ুচলাচল করে। ডিভাইসটি 5°C ~ 35°C তাপমাত্রার পরিবেশে চার্জ দেবার জন্য সুপারিশ করা হচ্ছে।
- ফোনের পেছনের কভার খোলা যাবে না।

কিভাবে ফোন রিবুট করতে হয়

একই সাথে পাওয়ার বাটন এবং ভলিউম আপ বাটন চেপে ধরে রাখুন যতক্ষণ না পর্যন্ত realme বুট অ্যানিমেশনটি দেখায়।

নতুন মোবাইলে কিভাবে পুরাতন মোবাইলের বিষয়বস্তু স্থানান্তর করা যায়

আপনি সহজে ছবি, ভিডিও, সঙ্গীত, পরিচিতজন, বার্তা, অ্যাপ ইত্যাদি আপনার পুরাতন ফোন থেকে নতুন ফোনে স্থানান্তর করতে realme ক্লোন ফোন ব্যবহার করতে পারেন।

১. আপনার যদি একটি পুরাতন অ্যান্ড্রয়েড ফোন থাকে, প্রথমে নিচের কিউআর কোডটি স্ক্যান করুন, তারপর ক্লোন ফোন ডাউনলোড এবং ইনস্টল করুন, তারপর নতুন এবং পুরাতন উভয় ফোনে ক্লোন ফোন চালু করুন, এবং অপারেশনটি সম্পন্ন করতে স্ক্রিনের নির্দেশনাগুলো অনুসরণ করুন।

https://i.clonephone.coloros.com/download

২.আপনার যদি কোন পুরাতন আইফোন থাকে, তাহলে সরাসরি নতুন ফোনে ক্লোন ফোন চালু করুন এবং আইক্লাউডে সাইন ইন করতে স্ক্রিনের নির্দেশনাগুলো অনুসরণ করুন এবং ফাইল সিঙ্ক করুন।

স্ট্যান্ডার্ড অ্যাক্সেসরিজ

আপনাকে নিম্নলিখিত স্ট্যান্ডার্ড অ্যাক্সেসরিজ প্রদান করা হবেঃ
১টি ফোন, ১টি চার্জার, ১টি সিম ইজেক্টর টুল, ১টি নিরাপত্তা গাইড, ১টি ইউএসবি ডাটা ক্যাবল,
১টি ত্বরিত গাইড, ১টি সুরক্ষা কেইস।

সবিস্তার বিবরণী

পণ্যের মডেল		RMX3393
প্রধান স্ক্রিন প্যারামিটার		16.3 সেমিঃ (6.4 ইঞ্চি)
ডায়মেনশন		160.2x73.3x7.99(এমএম)
ব্যাটারি		4400mAh/17.02Wh(Min) 4500mAh/17.41Wh(Typ)
ক্যামেরা		16 -মেগাপিক্সেল সামনে 50 -মেগাপিক্সেল +8 -মেগাপিক্সেল +2 -মেগাপিক্সেল পিছনে
পরিচালনার তাপমাত্রা		0°C-35°C
এসএআর মানসমূহ	CE SAR	<2.0W/kg (মাথা) <2.0W/kg (শরীর)

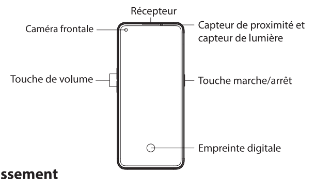
বেতার তরঙ্গ নির্দিষ্টকরণ		
বেতার	ফ্রিকোয়েন্সি	সর্বোচ্চ আউটপুট শক্তি
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 1/3/26/66	24dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/n28/n38/n41/n66/n77/n78	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.1dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	19dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	20dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	14dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m@10m

Bengali

---

realme mobile vous souhaite la bienvenue

Ce guide vous montre comment utiliser le téléphone et ses fonctionnalités importantes. Vous pouvez également visiter le site officiel de realme pour obtenir plus d'informations sur le téléphone.



⚠ Avertissement

- Ne placez pas le téléphone ou la batterie à proximité des équipements de chauffage, de cuisson, de récipients à haute pression (comme un four à micro-ondes, une plaque à induction, un four électrique, un radiateur, un autocuiseur, un chauffe-eau, une cuisinière à gaz, etc.) ni à l'intérieur de ces derniers pour éviter la surchauffe de la batterie qui pourrait provoquer une explosion.
- Vous devez utiliser le chargeur, le câble data et la batterie d'origine. L'utilisation non approuvée de chargeurs, câbles data ou batteries qui ne sont pas certifiés par le fabricant peuvent causer des décharges électriques, incendies, explosions ou d'autres dangers.
- Lors du chargement, placez l'appareil dans un environnement avec une température ambiante et une bonne ventilation. Il est recommandé de mettre l'appareil en charge dans un environnement dont la température varie de 5 °C à 35 °C.
- Le couvercle arrière ne peut pas être enlevé.

Comment redémarrer le téléphone

Maintenez les boutons de marche/arrêt et d'augmentation de volume enfoncés simultanément jusqu'à ce que l'animation de démarrage realme s'affiche pour redémarrer le téléphone.

Comment transférer le contenu d'un ancien téléphone vers un nouveau

Vous pouvez utiliser "Clone Phone" realme afin de transférer facilement photos, vidéos, musique, contacts, messages, apps, etc. depuis votre ancien téléphone vers votre nouveau téléphone.

1. Si vous disposez d'un ancien téléphone Android, scannez tout d'abord le code QR ci-dessous, puis téléchargez et installez "Clone Phone", ouvrez ensuite "Clone Phone" sur votre ancien et votre nouveau téléphone et suivez les instructions à l'écran pour terminer l'opération.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Si vous avez un ancien iPhone, ouvrez "Clone Phone" sur le nouveau téléphone directement, puis suivez les instructions sur l'écran pour accéder à votre compte iCloud et synchroniser les fichiers.

Accessoires standards

Les accessoires standards suivants vous sont fournis:
1 Téléphone, 1 Chargeur, 1 Outil d'éjection SIM, 1 câble data USB, 1 Guide de sécurité,
1 Guide rapide, 1 Pochette de protection.

Spécifications techniques

Modèle		RMX3393
Paramètres de l'écran principal		6.4 pouces
Dimensions		160.2×73.3×7.99(mm)
Batterie		4400mAh/17.02Wh(Min) 4500mAh/17.41Wh(Typ)
Caméra		16 -mégapixels à l'avant 50 -mégapixels +8 -mégapixels +2 -mégapixels à l'arrière et
Température de fonctionnement		0°C-35°C
Valeurs SAR	CE SAR	<2.0W/kg (Tête) <2.0W/kg (Corps)

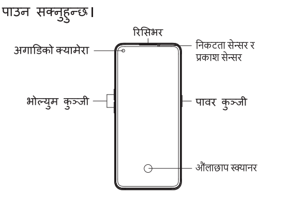
Spécifications concernant les ondes radio		
Radio	Fréquence	Puissance de sortie max.
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 1/3/26/66	24dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/n28/n38/n41/n66/n77/n78	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.1dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	19dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	20dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	14dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m@10m

Français

---

realme मोबाइलको तर्फबाट न्यानो अभिवादन

यस निर्देशिकाले तपाईंलाई यो फोन र यसका महत्त्वपूर्ण प्रकार्यहरू चलाउन सिकाउनेछ। तपाईंले realme को आधिकारिक वेबसाइटबाट पनि यस फोनको बारेमा थप जानकारी पाउन सक्नुहुन्छ।



⚠ चेतावनी

- पड्कन सक्ने गरी ब्याट्रीलाई अत्याधिक रूपमा तात्न नदिन, फोन वा ब्याट्रीलाई ताप उत्पन्न हुने उपकरण, पकाउने उपकरण, उच्च तापक्रम भएका भाँडाकुँडा (जस्तै माइक्रोवेभ ओभन इन्डक्सन कुकर, इलेक्ट्रिक ओभन, हिटर, प्रेसर कुकर, वाटर हिटर, ग्यास स्टोभ, आदि) मा नराख्नुहोस्।
- सक्कली चार्जर, डेटा केबल र ब्याट्री प्रयोग गर्नुपर्छ। उत्पादकद्वारा प्रमाणित नगरिएका अस्वीकृत चार्जर, डेटा केबल, वा ब्याट्रीहरू प्रयोग गर्दा करेन्ट लाग्न, आगो लाग्न, विस्फोटन हुन, वा अन्य खतराहरू आइपर्न सक्छन्।
- चार्ज गर्दा यन्त्रलाई सामान्य तापमान र हावा आउने जाने राम्रो व्यवस्था भएको कोठामा राख्नुहोस्। यन्त्रलाई 5°C~35°C को तापमान भएको वातावरणमा चार्ज गर्न सिफारिस गरिन्छ।
- पछाडिको कभर निकाल्न मिल्दैन।

फोन कसरी रिबुट गर्ने

फोन रिबुट गर्नका लागि realme बूट एनीमेशन नदेखिँदा सम्म पावर बटन र भोल्युम बढाउने बटनलाई सँगै थिचेर राख्नुहोस्।

पुरानो मोबाइलको सामग्री, नयाँ मोबाइलमा कसरी स्थान्तरण गर्ने

तपाईं realme क्लोन फोन प्रयोग गरेर आफ्नो पुरानो फोनमा भएका फोटोहरु,भिडियोहरु, संगीतहरु, सम्पर्कहरु, सन्देशहरु, एपहरु, आदिलाई सजिलै नयाँ फोनमा स्थानान्तरण गर्न सक्नुहुन्छ।

१. तपाईंको परानो फोन Android हो भने, पहिले तल दिइएको QR कोड स्क्यान गरी क्लोन फोन डाउनलोड गरेर स्थापना गर्नुहोस्, नयाँ र पुरानो दुबै फोनमा क्लोन फोन खोल्नुहोस् र त्यसपछि फाइल स्थानान्तरण गर्ने कार्य सम्पन्न गर्न स्क्रिनमा दिइएका निर्देशनहरू पालना गर्नुहोस्।

https://i.clonephone.coloros.com/download

२. तपाईंको पुरानो फोन iPhone हो भने, सीधै नयाँ फोनमा क्लोन फोन खोल्नुहोस् र स्क्रिनमा दिइएका निर्देशनहरू पालना गरी iCloud खातामा साइन इन गरी फाइलहरू सिंक गर्नुहोस्।

प्रामाणिक सहायक उपकरणहरू

तपाईंलाई निम्न प्रामाणिक उपकरणहरू प्रदान गरिन्छ:
1 फोन, 1 चार्जर, 1 USB डेटा केबल, 1 सुरक्षा सम्बन्धी निर्देशिका, 1 संक्षिप्त निर्देशिका,
1 SIM निकाल्ने उपकरण, 1 सुरक्षा केस।

कार्यसम्पादनका मानदण्डहरू

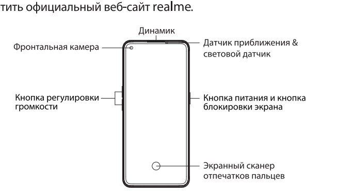
उत्पादन		RMX3393
मापदण्ड		16.3cm(6.4 इन्च)
आयाम		160.2×73.3×7.99(mm)
ब्याट्री		4400mAh/17.02Wh(Min) 4500mAh/17.41Wh(Typ)
क्यामेरा		अगाडिको क्यामेरा 16 -मेगापिक्सल पछाडिको क्यामेरा 50-मेगापिक्सल+ 8 -मेगापिक्सल + 2 -मेगापिक्सल
चलाउँदाको तापमान		0°C-35°C
SAR मान	CE SAR	<2.0W/kg (शिर) <2.0W/kg (शरीर)

रेडियो वेभ स्पेक्स		
रेडियो	आवृत्ति	अधिकतम आउटपुट क्षमता
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 1/3/26/66	24dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/n28/n38/n41/n66/n77/n78	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.1dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	19dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	20dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	14dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m@10m

Nepali

Благодарим за выбор смартфона realme

В данном руководстве пользователя описаны наиболее важные функции смартфона. Для получения более подробной информации о телефоне вы можете посетить официальный веб-сайт realme.


Динамик
Фронтальная камера
Датчик приближения & световой датчик
Кнопка регулировки громкости
Кнопка питания и кнопка блокировки экрана
Экранный сканер отпечатков пальцев

⚠ Внимание!

- Не кладите телефон и аккумулятор вблизи отопительного оборудования, устройств для приготовления пищи, приборов высокого давления (таких как СВЧ-печи, индукционные плиты, электрические плиты, нагреватели, кастрюли-скороварки, водонагреватели, газовые плиты и т.п.), а также не помещайте их внутрь этих устройств. Это может привести к перегреву и взрыву аккумулятора.
- Используйте только оригинальное зарядное устройство, кабель для передачи данных и аккумулятор. Использование зарядных устройств, кабелей для передачи данных и аккумуляторов, не одобренных производителем телефона, может привести к удару электрическим током, возгоранию, взрыву и иным опасным последствиям.
- Заднюю крышку снять невозможно.
- Во время зарядки устройство должно находиться при нормальной комнатной температуре и в условиях хорошей вентиляции. Рекомендуется заряжать устройство при температуре окружающей среды от 5°C до 35°C.

Как перезагрузить телефон

Одновременно зажмите и удерживайте кнопки питания и увеличения громкости (+) до появления загрузочного окна realme.

Как перенести информацию из памяти старого телефона на новый телефон?

Для переноса изображений, видео, музыки, контактов, сообщений, приложений и других данных со старого телефона на новый Вы можете воспользоваться функцией realme «Создать копию телефона».

1. Если на Вашем старом телефоне установлена операционная система Android, отсканируйте этим телефоном QR-код, приведённый ниже, и установите приложение «Копия телефона». Затем откройте приложение «Копия телефона» на старом и новом телефонах и следуйте подсказкам на экране.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Для переноса данных с iPhone откройте «Копия телефона» на новом телефоне и следуйте подсказкам на экране для входа в свой аккаунт iCloud и синхронизации файлов.

Комплектация

В комплект входят: телефон–1 шт., зарядное устройство–1 шт., USB-кабель–1 шт., Руководство по безопасности–1 шт., Краткое руководство пользователя–1 шт., инструмент для извлечения SIM-карты–1 шт., защитный чехол–1 шт.

Спецификации

Модель		RMX3393
Экран		16,3 см (6,4")
Размер		160,2×73,3×7,99(мм)
Емкость аккумулятора		4400мАч/17,02Втч(Min) 4500мАч/17,41Втч(Typ)
Камера		Основная : 50 Мпикс +8 Мпикс +2 Мпикс Фронтальная: 16 Мпикс
Условия использования		0°C-35°C
Уровень SAR	CE SAR	<2,0W/kg (для головы) <2,0W/kg (для тела)

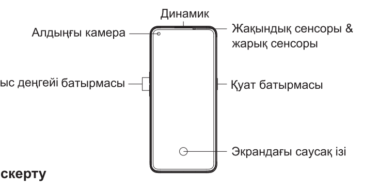
Характеристики радиосигналов		
Радио	Частота	Макс. выходная мощность
GSM	850MHz/900MHz	33,5dBm
	1800MHz/1900MHz	30,5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24,5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24,5dBm
	Bands 2/4/7	23,5dBm
	Bands 1/3/26/66	24dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24,5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/n28/n38/n41/n66/n77/n78	24,2dBm
	n7/n40	23,7dBm
Bluetooth	2,4-2,4835GHz	13,1dBm(EIRP)
2,4G Wi-Fi	2,4-2,4835GHz	19dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5,15-5,35GHz; 5,47-5,725GHz	20dBm(EIRP)
	5,725-5,85GHz	14dBm(EIRP)
NFC	13,56MHz	42dBuA/m@10m

Russian

---

realme ұялы телефонын таңдағаныңызға рахмет

Бұл нұсқаулық телефонды пайдалану жолын және оның маңызды функцияларын көрсетеді. Сонымен қатар, телефон туралы көбірек ақпарат алу үшін realme ресми сайтына кіріңіз.



⚠ Ескерту

- Батарея қызып кету себебінен жарылуды болдырмау үшін телефонды немесе батареяны жылыту жабдықтарының, плиталардың, жоғары қысымды ыдыстардың (мысалы: микротолқынды пештер, индукциялық плита, электр плита, жылытқыш, жылдам қайнатқыш, су жылытқыш, газ пеші, т.б.) жанына немесе ішіне қоймаңыз.
- Түпнұсқа зарядтағышты, деректер кабелін және батареяны пайдалану керек. Рұқсат етілмеген зарядтағыштар, деректер кабельдері немесе өндіруші тарапынан сертификатталмаған батареялар электр тоғының соғуына, өртке, жарылысқа немесе басқа қауіптерге себеп болады.
- Зарядтау кезінде құрылғыны қалыпты бөлме температуралы әрі жақсы желдетілетін орынға қойыңыз. Құрылғыны 5°C~35°C температуралы ортада зарядтауға кеңес беріледі.
- Артқы қақпақты алып тастау мүмкін емес.

Телефонды өшіріп-қосу жолы

Телефонды өшіріп-қосу үшін, Қуат батырмасы мен Дыбыс арттыру батырмасын realme іске қосылу анимациясы көрсетілгенше басып тұрыңыз.

Ескі телефонда сақтағандарымды жаңа телефонға қалай жіберуге болады

realme Clone Phone қолданбасын ескі телефоннан жаңа телефонға фотосуреттерді, бейнелерді, музыканы, контактілерді, хабарларды, қолданбаларды, т.б. оңай тасымалдау үшін пайдалануға болады.

1. Егер сізде ескі Android телефоны болса, алдымен төмендегі QR кодты сканерлеңіз, одан кейін Clone Phone қолданбасын жүктеп алып, орнатыңыз да, жаңа және ескі телефонда Clone Phone қолданбасын ашып, операцияны аяқтау үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Егер сізде ескі iPhone болса, жаңа телефонда тікелей Clone Phone қолданбасын ашып, iCloud тіркелгісіне кіру үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз және файлдарды синхрондаңыз.

Стандартты керек-жарақтар

Сізге келесі стандартты керек-жарақтар беріледі:
1 телефон, 1 зарядтағыш, 1 USB деректер кабелі, 1 қауіпсіздік нұсқаулығы,
1 қысқаша нұсқаулығы, 1 SIM шығару құралы, 1 қорғаныш қаптамасы

Техникалық сипаттама

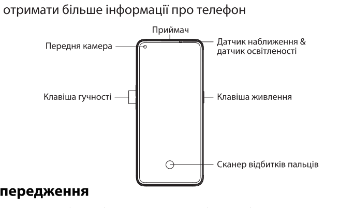
Өнім		RMX3393
Экран		16,3 см (6,4")
Өлшемі		160,2×73,3×7,99 (мм)
Батарея		4400мАсағ/17,02Втсағ(Min) 4500мАсағ/17,41Втсағ(Typ)
Камера		Алдыңғы: 16 Мп Артқы: 50 Мп+8 Мп+2 Мп
Жұмыс температурасы		0°C-35°C
SAR мәндері	CE SAR	<2,0W/kg (бас) <2,0W/kg (дене)

Радиотолқындардың сипаттамасы		
Радиотолқын	Жиілік	Макс. шығыс қуат
GSM	850MHz/900MHz	33,5dBm
	1800MHz/1900MHz	30,5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24,5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24,5dBm
	Bands 2/4/7	23,5dBm
	Bands 1/3/26/66	24dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24,5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/n28/n38/n41/n66/n77/n78	24,2dBm
	n7/n40	23,7dBm
Bluetooth	2,4-2,4835GHz	13,1dBm(EIRP)
2,4G Wi-Fi	2,4-2,4835GHz	19dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5,15-5,35GHz; 5,47-5,725GHz	20dBm(EIRP)
	5,725-5,85GHz	14dBm(EIRP)
NFC	13,56MHz	42dBuA/m@10m

Kazakh

Вас вітає realme mobile

Цей посібник покаже Вам, як користуватися телефоном та його найважливішими функціями. Ви також можете відвідати офіційний сайт realme, щоб отримати більше інформації про телефон



⚠ Попередження

- Не розміщуйте телефон або акумулятор поблизу або всередині опалювального обладнання, обладнання для приготування їжі, ємностей високого тиску (наприклад, мікрохвильові печі, індукційна плита, електрична піч, нагрівач, скороварка, водонагрівач, газова плита тощо), щоб запобігти перегріванню акумулятора, що може призвести до вибуху.
- Потрібно використовувати оригінальний зарядний пристрій, кабель даних та акумулятор. Незатверджені зарядні пристрої, кабелі даних або акумулятори, які не сертифіковані виробником, можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі, вибуху або інших небезпечних ситуацій.
- Під час заряджання розміщуйте пристрій у приміщенні з нормальною кімнатною температурою та гарною вентиляцією. Рекомендується заряджати пристрій в середовищі з температурою 5°C~35°C.
- Задню кришку знімати забороняється.

Як перезавантажити телефон

Натисніть і утримуйте кнопку живлення і кнопку збільшення гучності одночасно, доки не з'явиться завантажувальна анімація realme, щоб перезавантажити телефон .

Як перенести вміст Вашого старого мобільного телефону на новий мобільний

Ви можете скористатися realme Clone Phone, щоб легко переносити фотографії, відео, музику, контакти, повідомлення, програми тощо зі старого телефону на новий.

1. Якщо у вас є старий телефон Android, спершу відскануйте код QR нижче, а потім завантажте та встановіть Clone Phone, потім відкрийте Clone Phone як на новому, так і на старому телефоні, далі виконайте інструкції на екрані, щоб завершити операцію.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Якщо у вас є старий iPhone, відкрийте Clone Phone безпосередньо на новому телефоні та виконайте вказівки на екрані, щоб увійти до облікового запису iCloud і синхронізувати файли.

Стандартні аксесуари

В комплекті постачаються наступні стандартні аксесуари:
1 телефон, 1 зарядний пристрій, 1 кабель даних USB,
1 посібник із заходів безпеки, 1 короткий посібник,
1 інструмент видалення SIM-карти, 1 захисний чохол.

Специфікація

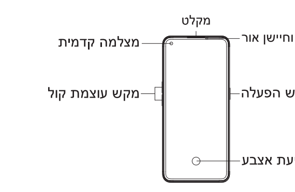
Продукт		RMX3393
Параметри головного екрана		16,3cm (6,4")
Розмір		160,2×73,3×7,99 (mm)
Акумулятор		4400 мА год./17,02 Вт год. (Мін) 4500 мА год./17,41 Вт год. (тип)
Камера		Задня камера: 50 мегапікселів + 8 мегапікселя + 2 мегапікселя Фронтальна камера: 16 мегапікселів
Робоча температура		0°C-35°C
Значення SAR	CE SAR	<2,0Вт/кг (кришка) <2,0Вт/кг (корпус)

Характеристики радіохвиль		
Відео	Частота	Макс. вихідна потужність
GSM	850MHz/900MHz	33,5dBm
	1800MHz/1900MHz	30,5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24,5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24,5dBm
	Bands 2/4/7	23,5dBm
	Bands 1/3/26/66	24dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24,5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/n28/n38/n41/n66/n77/n78	24,2dBm
	n7/n40	23,7dBm
Bluetooth	2,4-2,4835GHz	13,1dBm(EIRP)
2,4G Wi-Fi	2,4-2,4835GHz	19dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5,15-5,35GHz; 5,47-5,725GHz	20dBm(EIRP)
	5,725-5,85GHz	14dBm(EIRP)
NFC	13,56MHz	42dBuA/m@10m

Ukraine

ברכות מ-realme mobile

מדריך זה יציג לך כיצד להשתמש בטלפון ובפונקציות החשובות שלו. תוכל גם לבקר באתר הרשמי של realme כדי לקבל מידע נוסף אודות הטלפון.



⚠ אזהרה

- אין להניח את הטלפון או הסוללה לצד או בתוך ציוד חימום, ציוד בישול, כלים ללחץ גבוה (כמו תנורי מיקרוגל, תנורי אינדוקציה, תנור חשמלי, תנור חימום, סיר לחץ, מחמם מים, כיריים גז, וכד') כדי למנוע התחממות יתר של הסוללה שעלולה לגרום לפיצוץ.
- יש להשתמש במטען, בכבל הנתונים ובסוללה המקוריים. מטענים, כבלי נתונים או סוללות שלא אושרו על ידי היצרן עלולים לגרום להתחשמלות, שריפה, פיצוץ או סכנות אחרות.
- במהלך הטעינה, הנח את המכשיר בסביבה מאווררת היטב בטמפרטורת חדר רגילה. מומלץ לטעון את המכשיר בסביבה שבה הטמפרטורה בתחום 5°C~35°C.
- אין אפשרות להסיר את הכיסוי האחורי.

כיצד לאתחל מחדש את הטלפון

לחץ לחיצה ממושכת על לחצן ההפעלה ולחץ הגברת עוצמת הקול בו-זמנית עד להצגת האנימציה של אתחול טלפון realme כדי לאתחל מחדש את הטלפון.

כיצד להעביר תוכן מטלפון נייד ישן לטלפון נייד חדש

תוכל להשתמש ב'שכפול טלפון' של realme כדי להעביר בקלות תמונות, סרטונים, מוזיקה, אנשי קשר, הודעות, אפליקציות וכד' מהטלפון הישן לחדש.

1. אם ברשותך טלפון Android ישן, סרוק תחילה את קוד ה-QR להלן, ואז הורד והתקן את 'שכפול הטלפון', לאחר מכן פתח את 'שכפול הטלפון' בשני המכשירים, הישן והחדש, ופעל בהתאם להוראות על המסך כדי להשלים את הפעולה.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. אם ברשותך iPhone ישן, פתח את 'שכפול הטלפון' בטלפון החדש ישירות, ופעל בהתאם להוראות על המסך כדי להירשם לחשבון iCloud ולסנכרן את הקבצים.

אביזרים סטנדרטיים

1 טלפון, 1 מטען, 1 כבל נתונים USB, 1 מדריך בטיחות, 1 מדריך מהיר, 1 כלי להוצאת SIM, 1 כיסוי מגן.

מפרט

מוצר		RMX3393
פרמטר מסך ראשי		16.3ס"מ (6.4 אינץ')
מידות		160.2×73.3×7.99(מ"מ)
סוללה		4400mAh/17.02Wh(מינ') 4500mAh/17.41Wh(אופייני')
מצלמה		50 מגה-פיקסל + 8 מגה-פיקסל + 2 מגה-פיקסל אחורית 16 מגה-פיקסל קדמית
טמפרטורת פעולה		0°C-35°C
ערכי SAR	CE SAR	<2.0W/kg(ראש) <2.0W/kg(גוף)

מפרט גלי רדיו		
רדיו	תדר	הספק מוצא מרבי
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 1/3/26/66	24dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/n28/n38/n41/n66/n77/n78	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.1dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	19dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	20dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	14dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m@10m

Hebrew

折页
尺寸 140*70mm
材质 80g哑粉